

日本藏吳昌碩作品精粹

藝云燦林桑

上海吳昌碩紀念館 編著

上海書店出版社

海濱相祀古水濱蒼崖青
對面蘇許雄失誠斧斤

士德為辭字畫皆隔
子孫壽世昌碩



執雲燦軒桑

日本藏吳昌碩作品精粹

上海吳昌碩紀念館 編著
上海書店出版社

顧問 (以姓氏筆劃爲序)

中方 王午鼎 吳長鄴 高式熊

桂國傑 曹用平 童衍方

韓天衡

日方 青山慶示 高木聖雨 師村妙石

主編 陳高宏 張恩迪

副主編 劉豫峰 歐陽令全

編委 章佩茹 江民生 唐榮春

吳超 吳越 董正林

執行主編 吳越

文案編輯 吳有斐 林江鴻

策劃設計 夏鴻傑

攝影 陳龍小

編務 吳瑞琪 蔡英婕

圖書在版編目 (CIP) 數據

藝燦扶桑——日本藏吳昌碩作品精粹

上海吳昌碩紀念館編著——上海·

上海書店出版社，2009.6

ISBN 978-7-5458-0079-1

I. 藝… II. 上… III.

① 漢字—法書—作品集—中國—近代

② 中國畫—作品集—中國—近代

③ 漢字—印譜—中國—近代

IV. J222.5

中國版本圖書館 CIP 數據核字

(2009) 第077379號

藝燦扶桑——日本藏吳昌碩作品精粹

上海吳昌碩紀念館 編著

責任編輯 馮磊

整體設計 散石

技術編輯 吳放

出版 上海世紀出版股份有限公司上海書店出版社

發行 上海世紀出版股份有限公司發行中心

地址 上海市福建中路193號

郵編 200001

網址 www.ewen.cc www.shsd.com.cn

製版 上海龍櫻彩色製版有限公司

印刷 上海界龍藝術印刷有限公司

開本 635×965mm 1/8

印張 28

出版日期 2009年6月第一版

2009年6月第一次印刷

書號 ISBN 978-7-5458-0079-1/J·21

定價 280.00元

梅梢春雪

活火煎山中

人那儘手倦

丁卯秋吳昌碩書

畫於上海





《藝燦扶桑》收入日本博物館、藝術館及私家所藏吳昌碩詩、書、畫、印作品凡兩百餘件，殊為難得。書畫同好手執一集，則其下筆風雷可與耳謀，文采炳煥可與目謀，窮形極狀者可與神謀，造微入妙者可與心謀，故稱此集為吳昌碩藝術出版物之珍，當不為過。

《藝燦扶桑》之集結、出版，皆蒙各方之協力。初時，鄙館度收集日本藏吳昌碩作品之不易，亦兼收國內所藏，匯而為一，且名之《中日兩國藏吳昌碩藝術精粹》，我國駐日本國特命全權大使崔天凱先生曾為此發來賀電。不料甫發收集之聲，竟成動地之勢：日本書道研究所、日本謙慎書道會、西日本書道協會等藝術團體聞之，四下奔走，多方祈請；日本眾藏家亦無分你我，共襄此舉，拳拳盛意，感莫可言。因收集甚富，又囿於篇幅，故改將日本藏吳昌碩作品先行付梓，遂有今日之《藝燦扶桑》。期間，上海市人民政府外事辦公室、上海市浦東新區人民政府、安吉縣人民政府百計千心，力促其成；上海博物館、西泠印社、湖州博物館、安吉吳昌碩紀念館及吳昌碩後人一諾千金，不吝所藏；上海市浦東新區文廣局、浦東新區文化基金、上海華夏文化旅遊區開發有限公司諸領導則身親臨履，指授方略；編輯、設計、印刷人員亦不辭其苦，矻矻於斯。沐此恩德，鄙館當銘之肺腑，須臾不敢忘懷，故一併記之。

紀念藝術大師吳昌碩誕辰一百六十五周年

吳昌碩
日下鳴鶴結友百年

西泠印社建碑以紀念

一九九一年吳昌碩與日本藝術家日下部鳴鶴結友百年，由日本天溪會和西泠印社建碑以紀念。



一九九六年十二月日本北九州市政府在該市建立了吳昌碩胸像紀念碑
(是在日本唯一的中國書畫家胸像紀念碑)

生於一八四四年，卒於一九二七年。近代藝術大師，浙江省安吉人。名俊卿，字昌碩、倉碩等，號缶廬、缶道人、苦鐵、歸仁里民等。西泠印社首任社長。其詩、書、畫、印皆精。篆刻勤取鈍刀硬入，樸茂創勁。繪畫擅長花卉、蔬果、山水，尤以厚重之書法入畫，充滿金石氣息，筆墨淋漓、色彩濃鬱、氣魄宏大，一掃晚清畫壇萎靡幹枯之風，開拓了現代寫意畫派新氣象。由於他對發展中華民族藝術所作出的傑出貢獻，在上海、杭州、安吉、餘杭等地皆建立了吳昌碩紀念館。

中華人民共和國駐日本國大使館

贺 词

值此中日和平友好条约缔结 30 周年之际,欣闻上海吴昌硕纪念馆与日本书道研究所、谦慎书道会、西日本书道协会联合编撰的《中日两国藏吴昌硕艺术精粹集》出版,我谨表示由衷地祝贺。

中华民族有着悠久的文明史,在人类历史的长河中创造出灿烂的文化。中日两国文化交流源远流长,中国的绘画、书法、篆刻艺术是中华民族文化瑰宝,吴昌硕先生以他精粹的艺术,成功地融诗、书、画、印艺术为一体,堪称是中国艺术史上的一代巨匠。同时,吴昌硕先生在中日两国文化艺术交流方面,也做出了积极的贡献。

《中日两国藏吴昌硕艺术精粹集》汇集了中日两国艺术家收藏的中国著名绘画艺术大师吴昌硕先生的墨宝珍迹,是



崔天凱大使

敬啓：

爲祝賀中日和平友好條約締結三十周年，經本館和日本藝術團體友好商定，編輯出版《中日兩國藏吳昌碩藝術精粹集》。爲此，日本藝術團體和收藏家給予積極響應並提供了數量豐富、內容精湛的書畫作品。爲集中展示友人之珍藏，故我們先編輯、出版《藝燦扶桑——日本藏吳昌碩作品精粹》以供讀者研習，此前收到的賀詞原文照載，敬致謝意。

上海吳昌碩紀念館

兩國藝術家共同合作研究吳昌碩詩、書、畫、印藝術的卓越成果。人們可以從中領略中國文化和水墨藝術的博大精深，加深了解中國悠久的傳統文化和中日兩國文化交流的歷史。

謹向爲此次《中日兩國藏吳昌碩藝術精粹集》出版做出努力的兩國藝術家、收藏家以及有關團體和人士表示衷心感謝。

中華人民共和國
駐日本國特命全權大使

崔天凱

二〇〇八年十二月吉日

吴昌硕與次子吴藏龍（右一）及日本弟子河井仙郎（左一）合影



吴昌硕胸像（一九八〇年由日本政府捐贈，現陳列於杭州西泠印社）



吴昌硕（後右三）和康有為（後右一）、清浦奎吾（後右二）、朱古微（後左三）、
吴子茹（後左二）、王震（前右一）、船津辰一郎（前右二）、吴待秋（前左一）合影



前言

《中日和平友好條約》簽訂迄今已三十周年了。這卅年來，兩國除在政治，經濟上致力於建立起和平與發展友好合作伙伴關係之外，兩國的民間交流也日益密切廣泛，在各個領域都收獲了令兩國人民欣喜的成果。這是因為中日兩國是『一衣帶水』的鄰邦，民間友好有其獨特的地理優勢和可貴的歷史淵源。

今年也是我的祖父吳昌碩先生一百六十五周年誕辰，在緬懷他老人家的藝術成就及藝術影響時，不禁回憶起他當年與日本朋友的文化交流，有很多值得一書的大事。他對中日友好往來的促進，對日本書畫藝術的發展，都曾作出過其獨特的貢獻。

昌碩先生第一位日本詩友是日下部鳴鶴，原名東作，字子暘，號鳴鶴，日本近江彥根人，投金石名家楊守敬門下，是日本碑學家的始祖，一八九一年來華與昌碩先生論交，引為知音。鳴鶴對昌碩先生的偉大藝術成就，深深佩服。鳴鶴歸國後，兩人詩歌酬唱不絕，由是昌碩先生的詩、書、畫、印四絕藝術帶到日本廣為傳播，隨之也引來了許多日本書法，詩詞和篆刻名家負笈來華，向昌老請益，中有長尾雨山、水野疏梅、河井仙郎等等。而其中最值得一書的是昌碩先生和河井仙郎的交誼。

一九〇四年，杭州成立西泠印社，吳昌碩先生被推選為第一任社長，河井仙郎當時作為首批入社的日本籍社員。

河井仙郎原名得，號荃廬、蟬巢、九節丈人等，日本京都人，其

吳昌碩（中排左四）與中國、日本友人合影。





吳昌碩與日本友人水野疏梅（右）合影



一九二一年日本藝術家朝倉文夫親刻吳昌碩胸像并贈於缶翁

書法初師承日下部鳴鶴，篆刻曾受業於篠田芥津，當他看到了由日下部鳴鶴帶回的昌碩先生的畫法、篆刻等作品，始而愛不釋手，繼而勤學苦練，終而鼓勇以其作品在一八九七年遠寄中國，向素昧平生的昌碩先生請益，昌碩先生以長函熱情答復，辭義親切、贊賞之餘并以自刻印存相贈，還表示願與之晤面云之。這實出於河井之意料，銘感之餘，立即回函中有：『僕欲一游貴國，叩大門以請清誨者有年矣，而未果者無他。僕素一介寒生，因不能支其費而已，然竊信數年後必有遂宿志之期』。一九〇〇年，有志者事竟成，在文求堂主田中慶太郎陪同下，遠涉重洋來華，由羅振玉、汪康年二人引薦，終於叩大門而請誨，由此出入於缶廬門下，執弟子禮甚恭，勤習篆刻書法。羅、汪二人為助河井游學之費，特為其製訂市印潤例，河井仙郎借此得以往返蘇杭，廣交印緣。他在一九〇二年十二月二日再度來華，一九〇三年二月六日回國，留華期間，大都在杭州度過，昌老曾以篆書『獨宜』二字相贈，書體蒼勁古樸，題詩云：『磨人磨墨悲別離，我思獨往君獨宜，相逢一語僅可慰，漢碑新得殘龜茲。甲寅秋九月吳昌碩時年七十有一』。又臨權量銘書等以贈之。此后河井幾乎年年來華，以歷年所創治印存，向昌碩老師請益求正，老人一一詳加指點，并題句云：『躬入篆室多歲年，獵碣墮手窮氏鮮。振衣獨坐華風前，筆底翻亂黃河源。有道有道在瓦甓，臣是能為金石刻。商略携琴海外游，且看鰲身映天黑。』《題日本河井仙郎子得創刻印存》。直到一九三一年，由其弟子西川寧陪同來華是最後一次。河井自師事昌老後，勤研金石篆刻並與中國印人廣結藝緣，創立其自有之清厚高超之篆刻風

一九八〇年中日兩國衆多名家齊聚超山拜祭吳昌碩之墓，這是兩國友好文化交流史上
一大盛事。



格，終於成爲日本國印學界一代宗師。門下桃李遍及全國，其藝術永垂不朽。

吳昌碩先生的另一位交誼頗深的日本詩友是長尾甲（原名雨山）。他是日本著名的漢學家。他對昌碩先生高尚的人品與藝品仰慕備至，拜識昌碩先生後，欲以師事之。昌老謙遜固辭。昌老多次贈畫賦詩於長尾甲，待其回國後，兩人詩歌酬唱依然頻繁。西泠印社成立，長尾甲也是第一批日本社員。西泠印社壁間『泠泉』兩字即是以其手迹勒石。正如日本著名書法大師青山杉雨先生所說：『吳昌碩藝術在日本的傳播備受日本人民的敬仰，與長尾雨山氏和河井荃盧先生對其在日本的介紹分不開的。』

吳昌碩的日本詩友遠不止上述幾位。其後在吳昌碩一輩架起的中日藝術之橋上一直往來着吳昌碩先生的弟子及再傳弟子們，也往來着一批批愛好中國書畫篆刻的日本朋友們。友好一代代，交流無盡期。

上海吳昌碩紀念館館長

吳長鄴

一九八〇年十月日本著名藝術家青山杉雨，向西泠印社社長沙孟海贈送由日本編印之吳昌碩作品集。



一九八九年秋，為紀念吳昌碩誕辰一百四十五周年中日兩國藝術家沙孟海（右一）、王介穆（左一）、郭仲選（左二）、小林斗盦（右二）等在西泠印社植樹留念。



一九九四年九月，上海市副市長龔學平（左三）和中日兩國藝術家夏伊喬（左一）、沈柔堅（左二）、程十髮（左四）、梅舒適（左五）、錢君匋（右三）、張宗憲（右二）、徐昌酩（右一）出席吳昌碩作品展開幕式。



二〇〇八年三月，日本前首相羽田孜在東京日中友好會館參觀吳昌碩作品展。



二〇〇八年四月，日本書法藝術家青山慶示（左一）、高木聖雨（左三）出席向西泠印社捐贈吳昌碩等作品儀式。印社理事包正彥（右一）、黃震中（右三）接受捐贈。



一九九四年四月，吳昌碩四代書畫展在日本福岡縣舉行，該縣知事奧田八二（右三），藝術家師村妙石（右一）前來參觀。吳昌碩幼孫吳長鄴（左三）率吳氏家族吳氏先（左一）、吳越（左二）、鄭漢健（左四）陪同。

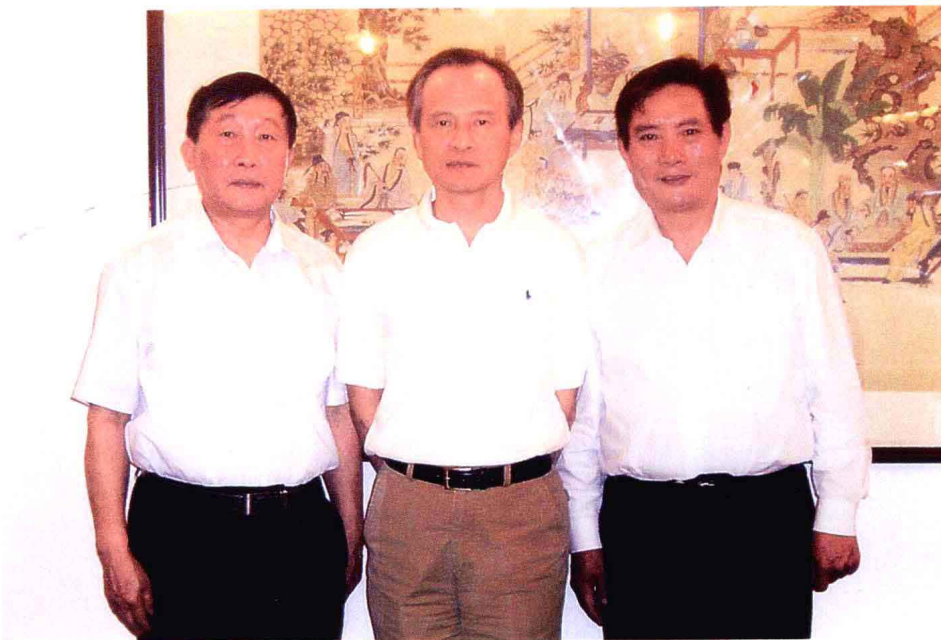


二〇〇四年三月，日本大分縣舉行紀念吳昌碩誕辰一百六十周年活動，浦東新區副區長張恩迪（中）率上海吳昌碩紀念館代表團應邀出席。



吳昌碩生誕160周年記念展(詩書画印)祝賀会
歡迎：上海市浦東新區 御一行様

中國駐日本大使崔天凱（中）與上海吳昌碩紀念館名譽館長歐陽令全（右）、顧問江民生（左）合影。



日本別府市市長浜田博（右）與上海吳昌碩紀念館訪日代表團中的青少年團員歡聚。



上海吳昌碩紀念館顧問松倉晴海（右）榮獲二〇〇〇年上海市白玉蘭獎。



西泠印社副社長韓天衡（中）、童衍方（左三）、浦東新區文廣局副局長胡建平（右一）、藝術家吳超（左一）、徐之麾（左二）與日本藝術家小林逸光夫婦（右三、二）合影。

